

👁️ Lotion périoculaire. Yeux et paupières sensibles. Nettoie - Soulage.

Composition: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

Indications: Hydravision lotion périoculaire est un dispositif médical pour l'hygiène des paupières et de la zone périoculaire des adultes et des enfants (à partir de 3 ans) indiqué en cas de : Inflammations et/ou des infections - Blépharites et de blépharocconjunctivites - Inflammations allergiques - Phases pré et/ou postopératoires d'une intervention chirurgicale ou d'un traitement au laser - Convient aux yeux irrités ayant de l'eczéma ou des dermatites.

Conseils d'utilisation: Se laver soigneusement les mains - Humidifier un disque de coton ou une gaze avec la solution et essuyer, sans frotter la zone des paupières et périoculaire en l'appliquant délicatement de manière à assurer une élimination efficace des sécrétions oculaires et des autres dépôts présents (pollen, poussière, maquillage, etc.) - Fréquence recommandée : 1 fois par jour.

Avertissements: Conserver dans un endroit frais et sec - Tenir hors de portée des enfants - Pour un usage externe - Interrompre le traitement en cas d'irritation sévère ou d'hypersensibilité au produit - Ne pas utiliser le produit après sa date de péremption - Ne pas utiliser le produit en cas d'hypersensibilité connue à l'un des ingrédients - Ne pas avaler - Ne pas appliquer sur une peau lésée - Après la première ouverture, utiliser le produit dans les trois mois. La survenue de tout incident grave ayant un lien avec le dispositif médical que nous avons fourni doit être signalée au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où cet incident s'est produit.

👁️ Periocular lotion. Sensitive eyes and eyelids. Cleanses - Relieves.

Composition: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

Indications: Hydravision Periocular lotion is a medical device for the hygiene of the eyelids and the periorcular area of adults and children (from 3 years old) indicated in case of: Inflammations and/or infections - Blepharitis and blepharocconjunctivitis - Allergic inflammations - Pre- and/or post-operative phases of surgery or laser treatment - Suitable for irritated skin with eczema or dermatitis.

Instructions for use: Wash your hands thoroughly - Dampen a cotton disk or gauze with the solution and wipe, without rubbing, both the eyelid area, applying it gently so as to ensure effective removal of the ocular secretions and any other deposits present (smog, pollen, dust, makeup, etc.) - Recommended frequency: once a day.

Warnings: Store in a cool, dry place - Keep out of the reach of children - For external use - Discontinue treatment in case of severe irritation or hypersensitivity to the product - Do not use the product after its expiry date - Do not use the product in case of known hypersensitivity to any of the ingredients - Do not swallow - Do not apply to injured skin - After first opening, use the product within three months. Any serious incident related to the medical device that we supply must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member state where it occurred.

👁️ Perioculaire lotion. Gevoelige ogen en oogleden. Reinigt - Verlicht.

Samenstelling: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

Indicaties: Hydravision Perioculaire lotion is een medisch hulpmiddel voor de hygiëne van de oogleden en de periculaire zone van volwassenen en kinderen (vanaf 3 jaar) geïndiceerd in geval van: Ontstekingen en/of infecties - Blépharitis en blépharocconjunctivitis - Allergische ontstekingen - Pre- en/of postoperatieve fasen van chirurgie of laserbehandeling - Geschikt voor geïrriteerde huid met eczeem of dermatitis.

Gebruiksaanwijzing: Was uw handen grondig - Bevochtig een wattenstrijfje of gaasje met de oplossing en veeg, zonder te wrijven, de ooglidzone schoon. Breng het voorzichtig aan zodat de oogafscheiding en eventuele andere afzettingen (smog, pollen, stof, make-up, enz.) doeltreffend worden verwijderd - Aanbevolen frequentie: eenmaal per dag.

Waarschuwingen: Op een koele, droge plaats bewaren - Buiten het bereik van kinderen houden - Voor uitwendig gebruik - Staak de behandeling in geval van ernstige irritatie of overgevoeligheid voor het product. - Gebruik het product niet na de vervaldatum - Gebruik het product niet bij bekende overgevoeligheid voor één van de bestanddelen - Niet inslikken - Niet op een beschadigde huid aanbrengen - Gebruik het product na eerste opening binnen drie maanden. Een ernstig incident in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel moet gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin dat incident zich heeft voorgedaan.

👁️ Pericokuläre Lotion Empfindliche Augen und Augenlider. Reinigt - Beruhigt.

Zusammensetzung: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

Indikationen: Hydravision Periocular Lotion ist ein medizinisches Produkt, das zur Pflege der Augenlider und des pericokulären Bereichs bei Erwachsenen und Kindern (ab 3 Jahren) verwendet wird bei: Entzündungen und/oder Infektionen - Blépharitis und Blépharokonjunktivitis - Allergischen Entzündungen - Prä- und/oder postoperativen Phasen von chirurgischen Eingriffen oder Laserbehandlungen - Geeignet für gereizte und von Ekzemen oder Dermatitis betroffene Haut.

Gebrauchsanweisung: Waschen Sie Ihre Hände gründlich. - Feuchten Sie einen Wattebausch oder eine Mullbinde mit der Lösung an und wischen Sie über beide Augenlider, ohne zu reiben, wobei Sie die Lotion sanft auftragen, um Augensekret und andere Ablagerungen (Smog, Pollen, Staub, Make-up usw.) wirkungsvoll zu entfernen - Empfohlene Anwendung: einmal pro Tag.

Warnungen: An einem kühlen und trockenen Ort lagern - Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren - Zur äußeren Anwendung bestimmt - Stellen Sie die Behandlung ein, wenn Sie schwere Reizungen oder eine Überempfindlichkeit gegen das Produkt verspüren - Verwenden Sie das Produkt nicht nach dem Ablaufdatum - Verwenden Sie das Produkt auf keinen Fall, wenn Sie auf einen der Inhaltsstoffe überempfindlich reagieren - Nicht schlucken - Nicht auf verletzter Haut anwenden - Brauchen Sie das Produkt nach dem erstmaligen Öffnen binnen drei Monaten auf. Das Auftreten eines schwerwiegenden Vorfalles, der mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt in Zusammenhang steht, ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Vorfall stattgefunden hat, zu melden.

👁️ Lozione periculare. Per occhi sensibili. Occhi freschi e riposati.

Composizione: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

Descrizione prodotto: La lozione periculare Hydravision è un dispositivo medico per l'igiene delle palpebre e della zona periculare di adulti e bambini (di età superiore ai 3 anni), adatto in caso di: Inflammazioni e/o infezioni, blefariti e blefarocconjuntiviti; infiammazioni allergiche. In fase pre-postoperatoria di un intervento chirurgico con o senza laser - Prodotto utile in caso di irritazioni da eczema o dermatite.

Modalità d'uso: Lavare accuratamente le mani - Applicare la lozione sulla zona palpebrale senza strofinare, con un dischetto di cotone o una garza. Detergere delicatamente per rimuovere in modo efficace le secrezioni oculari ed eventuali altri depositi accumulati (smog, polline, polvere, trucco, ecc.) - Frequenza consigliata: una volta al giorno.

Avvertenze: Conservare in luogo fresco e asciutto - Tenere fuori dalla portata dei bambini - Uso esterno - Interrompere il trattamento in caso di grave irritazione o ipersensibilità al prodotto - Non usare il prodotto dopo la data di scadenza - Non usare il prodotto in caso di ipersensibilità a uno degli ingredienti - Non ingerire - Non applicare su lesioni - Dopo l'apertura, utilizzare il prodotto entro tre mesi. È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

👁️ 眼周洗剂 敏感眼部和眼睑。清洁 - 舒缓。

成分: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

适应症: Hydravision眼周洗剂是一款针对成人和儿童 (3岁以上) 的用于眼睑和眼周区域清洁的医疗用品, 适用于以下情况: 炎症和/或感染 - 睑缘炎和睑结膜炎 - 过敏性炎症 - 手术或激光治疗的术前和/或术后阶段 - 适用于湿疹、皮炎等敏感性皮肤。

使用说明: 彻底洗净双手 - 用洗剂浸湿棉球或纱布, 轻轻擦拭眼睑区域, 不要用力揉搓, 确保有效去除眼部分泌物和其他任何残余物 (烟雾、花粉、灰尘、化妆品等) - 推荐使用频率: 每天一次。 - 与我们提供的医疗设备有关的任何严重事件的发生必须报告给制造商和事件发生地的成员国的主管部门。

警告: 请置于阴凉干燥处保存。 - 请置于儿童接触不到的地方 - 仅供外用 - 如对本产品有严重刺激或过敏反应, 请停止疗程 - 如产品过期, 请勿使用 - 如对产品成分有任何已知过敏反应, 请勿使用 - 请勿吞服 - 请勿用于受伤皮肤 - 首次打开后, 请在三个月内用完本产品。 - 与我们提供的医疗设备有关的任何严重事件的发生必须报告给制造商和事件发生地的成员国的主管部门。

Λ3 **Loción periorcular. Ojos y párpados sensibles. Limpia - Alivia.**

Composición: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

Indicaciones: La loción periorcular Hydravision es un producto sanitario para la higiene de los párpados y la zona periorcular de adultos y niños (a partir de 3 años) indicado en caso de: Inflammaciones y/o infecciones - Blefaritis y blefarokonjuntivitis - Inflammaciones alérgicas - Fases pre y/o postoperatorias de cirugía o tratamiento con láser - Indicado para pieles irritadas con eczema o dermatitis.

Modo de empleo: Lavarse bien las manos - Humedecer un disco de algodón o gasa con la solución y limpiar, sin frotar, tanto la zona de los párpados, aplicándola suavemente para asegurar una eficaz eliminación de las secreciones oculares y de cualquier otro depósito presente (smog, polen, polvo, maquillaje, etc.) - Frecuencia recomendada: una vez al día.

Advertencias: Conservar en un lugar fresco y seco - Mantener fuera del alcance de los niños - Para uso externo - Interrumpir el tratamiento en caso de irritación grave o hipersensibilidad al producto - No utilizar el producto después de su fecha de caducidad - No utilizar el producto en caso de hipersensibilidad conocida a alguno de los ingredientes - No ingerir - No aplicar sobre la piel lesionada - Después de la primera apertura, utilizar el producto en un plazo de tres meses. Cualquier incidente grave, relacionado con el producto sanitario que le hemos suministrado, debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que haya ocurrido.

Λ1 **Loção periorcular. Olhos e pálpebras sensíveis. Limpa - Alivia.**

Composição: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

Indicações: Hydravision Loção Periorcular é um dispositivo médico para a higiene das pálpebras e da zona periorcular de adultos e crianças (a partir dos 3 anos) indicado no caso de: Inflamações e/ou infecções - Blefarite e blefarokonjuntivite - Inflamações alérgicas - Fases pré e/ou pós-operatórias da cirurgia ou tratamento com laser - Adequado para pele irritada com eczema ou dermatite.

Instruções de utilização: Lave bem as mãos - Humedeça um disco de algodão ou gaze com a solução e limpe, sem esfregar, ambas as pálpebras, aplicando suavemente para garantir a remoção eficaz das secreções oculares e quaisquer outros depósitos presentes (poluição, pólen, pó, maquilhagem, etc.) - Frequência recomendada: uma vez por dia.

Avisos: Conservar em local fresco e seco - Manter fora do alcance das crianças - Para uso externo - Interromper o tratamento em caso de grave irritação ou hipersensibilidade ao produto - Não utilizar o produto após o seu prazo de validade - Não utilizar o produto em caso de hipersensibilidade conhecida a algum dos ingredientes - Não engolir - Não aplicar sobre uma pele ferida - Após a primeira abertura, utilizar o produto no prazo de três meses. A ocorrência de qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo médico que fornecemos deve ser comunicada ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o incidente ocorre.

Λ2 **Λοσιόν για την περιοφθαλμική περιοχή. Ευαίσθητα μάτια και βλέφαρα. Καθαρίζει - Ανακουφίζει.**

Σύνθεση: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

Ενδείξεις: Η Λοσιόν Hydravision για την περιοφθαλμική περιοχή είναι ένα ιατροτεχνολογικό προϊόν για την υγιεινή των βλεφάρων και την περιοφθαλμική περιοχή ενηλίκων και παιδιών (από 3 ετών) που ενδείκνυται για χρήση σε: Φλεγμονές ή και μολύνσεις - Βλεφαρίτιδα και βλεφαροεπιπεφυκίτιδα - Αλλεργικά φλεγμονώδη - Προ ή και μετεγχειρητικές φάσεις χειρουργικής επέμβασης ή θεραπείας με λέιζερ - Κατάλληλο για ένα ερεθισμένο δέρμα με έκζεμα ή δερματίτιδα.

Οδηγίες χρήσης: Πλύνετε τα χέρια σας σχολαστικά - Βυθίστε έναν δίσκο βαμβακιού ή μια γάζα στο διάλυμα και σκουπίστε, χωρίς να τρίψετε, και τα δύο βλέφαρα, κάνοντας απαλές κινήσεις για να διασφαλίσετε την αποτελεσματική αφαίρεση των οφθαλμικών εκκρίσεων και άλλων κατάλοιπων (καυσαέριο, γύρη, σκόνη, μακιγιάζ, κ.λπ.) - Συχνότητα: μία φορά την ημέρα.

Προειδοποιήσεις: Φυλάσσετε σε δροσερό, στεγνό χώρο - Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά - Για εξωτερική χρήση - Διακόψτε τη θεραπεία σε περίπτωση σοβαρού ερεθισμού ή υπερευαισθησίας στο προϊόν - Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης του - Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε περίπτωση υπερευαισθησίας σε οποιοδήποτε από τα συστατικά - Μην το καταπίνετε - Μην το εφαρμόζετε σε τραυματισμένο δέρμα - Μετά το πρώτο άνοιγμα, χρησιμοποιήστε το προϊόν εντός τριών μηνών. Η εμφάνιση οποιουδήποτε σοβαρού περιστατικού που σχετίζεται με το ιατροτεχνολογικό προϊόν που έχουμε προμηθευθεί πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου συνέβη το περιστατικό.

IR **Perioküler losyon, Hassas gözler ve göz kapakları. Temizler - Rahatlatır.**

Bileşim: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

Talimatlar: Hydravision Perioküler losyon yetşkinler ve çocuklara (3 yaşından itibaren) göz kapakları ve göz bölgesindeki hijyen için aşağıdaki durumlarda tbbi bir araçtır: İltihaplar ve/veya enfeksiyonlar - Göz kapagi yangisi ve blefarokonjunktivit - Alerjik iltihaplar - Ameliyat evreleri veya lazer tedavisi öncesinde ve/veya sonrasında - Egzema veya deri iltihabi bulunan tahris olmuş ciltlere uygundur.

Kullanma talimatları: Ellerinizi iyice yıkayın - Bir pamuk veya gazlı bezi ıslatıp her iki göz kapagi bölgesini de, göz salgıları ve mevcut olan herhangi bir maddenin (kir, polen, toz, makyaj vs.) etkin şekilde temizledigine emin olarak hafifçe uygulayıp ovaladından silin - Tavsiye edilen sıklık: günde bir defa.

Uyarılar: Serin, kuru bir yerde saklayın - Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın - Harici kullanımı içindir - Ciddi tahris veya ürüne asırı hassasiyet durumunda tedaviye devam etmeyin - Ürünün son kullanma tarihinden sonra kullanmayın - İçerisindeki karsinjenleri bilinen herhangi bir asırı hassasiyet durumunda ürünü kullanmayın - Yutmayın - Yaralı cilde uygulamayın - İlk açıldıktan sonra üç ay içinde kullanın. Tedarik ettiğimiz tbbi cihazla ilgili herhangi bir ciddi olayın meydana gelmesi, üreticimize ve olayın meydana geldiği Üye Devletin yetkili makamina bildirilmelidir.

AR **غسول للمنطقة المحيطة بالعين. العين والجفون الحساسة. ينظف - يريح.**

المكونات: Chamomilla recutita extract, Euphrasia officinalis extract, Sodium chloride, Sodium hyaluronate, Aloe barbadensis leaf juice powder, Vitamin B3, Aqua, Propylene glycol, Cocoyl wheat amino acids, Disodium phosphate, Ammonium glycyrrhizate, Ethylhexylglycerin, Phenethyl Alcohol, Sodium phosphate, PEG-40 hydrogenated castor oil, PEG-40 castor oil, Polysorbate 20.

دواعي الاستعمال: غسول المنطقة المحيطة بالعين هو وسيلة طبية لنظافة الجفون والمنطقة المحيطة بالعين للبالغين والأطفال (ابتداءً من سن 3 سنوات)، ويُصح به في حالة: التهابات والعدوى أو كليهما - التهاب الجفن والتهاب الجفن والملتحمة - التهابات الحساسية - مراحل ما قبل وما بعد الجراحة أو كليهما، أو العلاج بالليزر - مناسب للبشرة المهيجة المصابة بالأكزما أو التهاب الجلد.

تعليمات الاستعمال: اغسل يديك جيدًا - بلل فرشًا قطنيًا أو قطعةً من الشاش بالمحلول وامسح كلتا منطقتي الجفون دون تدليك، واحرص على استخدامه بلطف لضمان إزالة فعالة لإفرازات العين وأي رواسب أخرى موجودة (الضباب الدخاني، حبوب اللقاح، الغبار، الماكياج، إلخ.) - الوتيرة الموصى بها: مرة واحدة في اليوم.

تحذيرات: يُحفظ به في مكان بارد وجاف - احفظ المنتج بعيدا عن متناول الأطفال. - للإستخدام الخارجي - أوقف العلاج في حالة حدوث تهيج شديد أو فرط حساسية تجاه المنتج - لا تستخدم المنتج بعد انتهاء صلاحيته - لا تستخدم المنتج في حالة معرفة فرط الحساسية لأي من المكونات. - لا تبتلع المنتج - لا يوضع على الجلد المصاب. - بعد الفتح لأول مرة، استخدم المنتج في غضون ثلاثة أشهر. يجب الإبلاغ عن وقوع أي حادث خطير يتعلق بالجهاز الطبي المقدم من قبلنا إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي وقع فيها هذا الحادث.



Promeia Italia Srl
MIND Viale Decumano, 36
20157 Milano (MI), Italy



Rev: 03/2024

IFU_G772017_860590_860591_ML_V01202403R02

Verifica le disposizioni del tuo comune